

GREEK
ORTHODOX CHURCH
OF GREATER SALT LAKE



FLIGHT INTO EGYPT

SUNDAY AFTER
NATIVITY

DECEMBER 31, 2023

THE DIVINE LITURGY
OF ST. JOHN OF CHRYSOSTOM



CHURCHES



HOLY TRINITY CATHEDRAL

279 South 300 West
Salt Lake City, UT 84101
(801) 328-9681

PROPHET ELIAS CHURCH

5335 Highland Drive
Holladay, UT 84117
(801) 328-9681

churchoffice@gocslc.org

CLERGY



V. Rev. Archimandrite GEORGE NIKAS ~ CATHEDRAL DEAN
frgeorge@gocslc.org (732) 232-1036

Rev. Presbyter SIMEON PARDALIS ~ ASSISTANT PRIEST
frsimeon@gocslc.org (801) 592-4886

Rev. Protopresbyter GEORGE POLITIS ~ RETIRED

PARISH COUNCIL



2023 EXECUTIVE BOARD

President: George Karahalios
1st Vice President: Dimitri Gerontis
2nd Vice President: Archon Nick Bapis
Recording Secretary: Michael Giamalakis
Corresponding Secretary: Lee Kapos
Treasurer: Evan Dudley
Asst. Treasurer: LeiAnn Bathemess

2023 MEMBERS AT LARGE

Frank Corbett
Dorie Farah
Andy Giannis
Kostas Katsohirakis
Chris Mantas
George Pappas
Harry Souvall
Nick Vekiarides



THE THEOPHANY of OUR LORD and SAVIOUR JESUS CHRIST



About the beginning of our Lord's thirtieth year, John the Forerunner, who was some six months older than Our Saviour according to the flesh, and had lived in the wilderness since his childhood, received a command from God and came into the parts of the Jordan, preaching the baptism of repentance unto the remission of sins. Then our Saviour also came from Galilee to the Jordan, and sought and received baptism though He was the Master and John was but a servant. Whereupon, there came to pass those marvellous deeds, great and beyond nature: the Heavens were opened, the Spirit descended in the form of a dove upon Him that was being baptized and the voice was heard from the Heavens hearing witness that this was the beloved Son of God, now baptized as a man (Matt. 3:13-17; Mark 1:9-11; Luke 3:1-22). From these events the Divinity of the Lord Jesus Christ and the great mystery of the Trinity were demonstrated. It is also from this that the present feast is called "Theophany," that is, the divine manifestation, God's appearance among men. On this venerable day the sacred mystery of Christian baptism was inaugurated; henceforth also began the saving preaching of the Kingdom of the Heavens.



THIS WEEK'S SCHEDULE



SUNDAY, DECEMBER 31 - *New Year's Eve*

Orthros / Divine Liturgy

9:00am-11:00am @ Both Churches

MONDAY, JANUARY 1 - *Church Office CLOSED today*

St. Basil

9:00am-11:00am @ PE only

TUESDAY, JANUARY 2

No Schedule Today

WEDNESDAY, JANUARY 3

GOYA Girls Basketball Practice

3:45pm-5:45pm @ PE Lg Gym

Cub Scouts Meeting

6:00pm-7:00pm @ PE Classroom

THURSDAY, JANUARY 4

Choir Practice

7:00pm-8:00pm @ PE Sm Gym

Greek School

6:30pm-8:00pm @ PE

FRIDAY, JANUARY 5

No Schedule Today

SATURDAY, JANUARY 6

Epiphany

9:00am-11:00am @ PE only

Greek School

10:00am-1:00pm @ HT

SUNDAY, JANUARY 7 - *St. John the Baptist*

Orthros / Divine Liturgy

9:00am-11:00am @ HT only

PC Oath of Office

@ HT

Vasilopita Celebration

Following Service @ HT



MEMORIALS & SERVICES



SUNDAY, DECEMBER 31



SUNDAY, JANUARY 7

AT HOLY TRINITY

Anthony Mallas: 1 - Year Memorial

SUNDAY, JANUARY 14

AT PROPHET ELIAS

Maria Kosmas: 5 - Year Memorial

Dimitrios (Jim) Kostmas: 12 - Year Memorial

The Aerakis Family will host coffee hour

SUNDAY, JANUARY 21





ΥΜΝΟΙ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ



Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν· ὅτι νύδόκησε σαρκί, ἀνελθεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγείραι τοὺς τεθνεῶτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ ἀναστάσει αὐτοῦ.

Ἀπολυτίκιον τῆς Ἑορτῆς

Ἡ Γέννησίς σου Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ἀνέτειλε τῷ κόσμῳ τὸ φῶς τὸ τῆς γνώσεως· ἐν αὐτῇ γὰρ οἱ τοῖς ἄστροις λατρεύοντες, ὑπὸ ἀστέρος ἐδιδάσκοντο, σὲ προσκυνεῖν, τὸν Ἥλιον τῆς δικαιοσύνης, καὶ σὲ γινώσκειν ἐξ ὕψους ἀνατολήν. Κύριε δόξα σοι.

Τῶν Θεοπατόρων

Εὐαγγελίζου Ἰωσήφ, τῷ Δαυῖδ τὰ θαύματα τῷ Θεοπάτορι· Παρθένον εἶδες κυοφορήσασαν, μετὰ Μάγων προσεκύνησας, μετὰ Ποιμένων ἐδοξολόγησας, δι' Ἀγγέλου χρηματισθεῖς. Ἰκέτευε Χριστὸν τὸν Θεόν, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Ἀπολυτίκιον Πεντηκοστής (για τὴν Ἁγία Τριάδα)

Εὐλογητός εἶ Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ πανσόφος τοὺς ἁλιεῖς ἀναδείξας καταπέμψας αὐτοῖς τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον καὶ δι' αὐτῶν τὴν οἰκουμένην σαγηνεύσας φιλάνθρωπε δόξα Σοι.

Ἀπολυτίκιον Προφήτου Ἡλιοῦ

Ὁ ἐνσαρκὸς ἄγγελος, τῶν Προφητῶν ἡ κρηπὶς, ὁ δεῦτερος Πρόδρομος τῆς παρουσίας Χριστοῦ, Ἡλίας ὁ ἐνδοξος, ἄνωθεν καταπέμψας, Ελισαίῳ τὴν χάριν, νόσους αποδιώκει, καὶ λεπρούς καθαρίζει, διό καὶ τοῖς τιμῶσιν αὐτὸν βρῦει ἰάματα.

Κοντάκιον

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν ὑπερούσιον τίκτει, καὶ ἡ γῆ τὸ Σπήλαιον, τῷ ἀπροσίτῳ προσάγει. Ἄγγελοι μετὰ Ποιμένων δοξολογοῦσι. Μάγοι δὲ μετὰ ἀστέρος ὁδοιποροῦσι· δι' ἡμᾶς γὰρ ἐγεννήθη, Παιδίον νέον, ὁ πρὸ αἰῶνων Θεός.



HYMNS OF THE DAY



Resurrectional Apolytikion

As the Father and Spirit are unoriginate, so the Word, who was born from the Virgin for us. Let us praise Him, O believers, and let us worship Him. For our salvation He was pleased to be crucified in the flesh, and to undergo death, and to resurrect the dead, by His glorious resurrection.

Apolytikion of the Feast

Your nativity, O Christ our God, has caused the light of knowledge to rise upon the world. For therein the worshippers of the stars were by a star instructed to worship You, the Sun of Righteousness, and to know You as Orient from on high. Glory to You, O Lord.

For the Ancestors of God

Annunciate the miracles to David the ancestor of God, O Joseph. You saw the Virgin pregnant. You glorified with the shepherds. You worshipped with the Magi. And you were warned by an Angel. Entreat Christ God to save our souls.

Apolytikion of Pentecost (for the Holy Trinity)

Blessed are You, O Christ our God, who made fishermen all-wise, sending upon them the Holy Spirit and, through them, netting the world. O Loving One, glory to You.

Apolytikion of the Prophet Elias

The incarnate Angel, the Cornerstone of the Prophets, the second Forerunner of the Coming of Christ, the glorious Elias (Elijah), who from above, sent down to Elisha the grace to dispel sickness and cleanse lepers, abounds therefore in healing for those who honor him.

Kontakion

On this day the Virgin gives birth to the Super-essential. To the Unapproachable, earth is providing the grotto. Angels sing and with the shepherds offer up glory. Following a star the Magi are still proceeding. He was born for our salvation, a newborn Child, the pre-eternal God.





Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ



Προκείμενον:

Σῶσον, Κύριε,
τὸν λαόν σου καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου.

Στίχος:

Πρὸς σέ, Κύριε,
κεκράξομαι, ὁ Θεός μου.

Πρὸς Τιμόθεον Β' Ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα

(4:5~8)

Τέκνον Τιμόθεε, νῆφε ἐν πᾶσι, κακοπάθησον, ἔργον ποίησον εὐαγγελιστοῦ, τὴν διακονίαν σου πληροφόρησον. Ἐγὼ γὰρ ἤδη σπένδομαι, καὶ ὁ καιρὸς τῆς ἐμῆς ἀναλύσεως ἐφέστηκε. Τὸν ἀγῶνα τὸν καλὸν ἠγώνισμαι, τὸν δρόμον τετέλεκα, τὴν πίστιν τετήρηκα· λοιπὸν ἀπόκειται μοι ὁ τῆς δικαιοσύνης στέφανος, ὃν ἀποδώσει μοι ὁ Κύριος ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, ὁ δίκαιος κριτής, οὐ μόνον δὲ ἐμοί, ἀλλὰ καὶ πᾶσι τοῖς ἠγαπηκόσι τὴν ἐπιφάνειαν αὐτοῦ.





THE EPISTLE



Prokeimenon:

O Lord, save Your people,
and bless Your inheritance.

Verse:

*o You, O Lord,
I cry; O my God.*

The reading is from Paul's Second Letter to Timothy

(4:5–8)

Timothy, my son, always be steady, endure suffering, do the work of an evangelist, fulfil your ministry. For I am already on the point of being sacrificed; the time of my departure has come. I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith. Henceforth there is laid up for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, will award to me on that Day, and not only to me but also to all who have loved his appearing.





ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ



Ἐκ τοῦ κατὰ Μάρκον ἁγίου Εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα.

(1:1–8)

Ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ, υἱοῦ τοῦ Θεοῦ. Ὡς γέγραπται ἐν τοῖς προφήταις, ἰδοὺ ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδὸν σου ἔμπροσθέν σου· φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ, ἐτοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ, ἐγένετο Ἰωάννης βαπτίζων ἐν τῇ ἐρήμῳ καὶ κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεισιν ἁμαρτιῶν. Καὶ ἐξεπορεύετο πρὸς αὐτὸν πᾶσα ἡ Ἰουδαία χώρα καὶ οἱ Ἱεροσολυμίται, καὶ ἐβαπτίζοντο πάντες ἐν τῷ Ἰορδάνῃ ποταμῷ ὑπὲρ αὐτοῦ ἑξομολογούμενοι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν. Ἦν δὲ ὁ Ἰωάννης ἐνδεδυμένος τρίχας καμήλου καὶ ζώην δερματίνην περὶ τὴν ὀσφὺν αὐτοῦ, καὶ ἐσθίων ἀκρίδας καὶ μέλι ἄγριον. Καὶ ἐκήρυσσε λέγων· ἔρχεται ὁ ἰσχυρότερός μου ὀπίσω μου, οὗ οὐκ εἰμὶ ἰκανὸς κύψας λῦσαι τὸν ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ· ἐγὼ μὲν ἐβάπτισα ὑμᾶς ἐν ὕδατι, αὐτὸς δὲ βαπτίσει ὑμᾶς ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ.



THE GOSPEL



The reading is from the holy Gospel according to Mark

(1:1–8)

The beginning of the Gospel of Jesus Christ, the Son of God. As it is written in Isaiah the prophet, ‘Behold, I send my messenger before your face, who shall prepare your way; the voice of one crying in the wilderness: prepare the way of the Lord, make his paths straight.’ John the baptizer appeared in the wilderness, preaching a baptism of repentance for the forgiveness of sins. And there went out to him all the country of Judea, and all the people of Jerusalem; and they were baptized by him in the river Jordan, confessing their sins. Now John was clothed with camel’s hair, and had a leather girdle around his waist, and ate locusts and wild honey. And he preached, saying, “After me comes he who is mightier than I, the thong of whose sandals I am not worthy to stoop down and untie. I have baptized you with water; but he will baptize you with the Holy Spirit.”

PHILOPTOCHOS CORNER

**General Meeting Tuesday,
January 9th, 6:30pm Prophet Elias Board Room**

Vasilopita Sunday

We will celebrate the Annual Vasilopita Sunday on January 7th at Holy Trinity with Loukoumades and Mimosas following the Divine Liturgy.

*If you would like to donate a Vasilopita for someone to purchase, please bring it to the hall on **Sunday, January 7th** in the morning. Please see the next page flyer.*

Thank you all for your continued support and may 2024 be filled with love, hope, and peace for all!

Καλή Χρονιά 2024

The Hellenic Cultural Association
has Vasilopita coins for sale again this year.

\$15.00 each or two for \$25.00

Call or text Bill Rekouniotis (801) 673-0424 for purchase.
Limited supply.

*The Young at Heart
will have their New Year's lunch on
Thursday, January 11 at noon at the Memorial Hall.*

*Let's bring in the New Year with some food,
fun and BINGO!*

Happy New Year!

Καλή Χρονιά 2024!



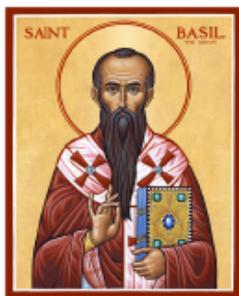
Vasilopita Sunday

January 7, 2024
Holy Trinity Cathedral

A Vasilopita will be cut in church after services to honor specific individuals, church and fraternal organizations!

Join us in the hall, to purchase a Vasilopita donated by our parishioners, sip on a mimosa, and purchase Loukomades!

We hope to see you there!
All proceeds benefit St. Basil's Academy!





**LAMBS, HOPE AND JOY
CALLING ALL KIDS AND DADS!**

**JOIN US FOR AN EVENING OF
MINI GOLF AND DINNER**

TEE OFF WITH DAD!

**FRIDAY, JANUARY 19TH • 5:30-7:30 PM
PROPHET ELIAS**

**GET READY TO PUTT YOUR WAY TO VICTORY
AND ENJOY FOOD AND DRINKS!**



AHEPA presents a
SCHOLARSHIP and AHEPA HOUSE fundraiser



GREEK ALL OVER
BASILE

January 20, 2024
St. Thomas More Catholic Church
3015 E Creek Rd.
Cottonwood Heights, UT 84093

\$75 Dinner & Comedy Show
6pm Social Hour - 7pm Dinner
CASH BAR- TABLES OF 8 & 10 AVAILABLE
RSVP- CHRIS FLOOR 801.450.2105 or
KATHY FLOOR 801.450.9626
Cfloor7456@msn.com





CROSSROAD

Are you a high school
junior or senior?



Fill your

summer with what counts

Explore what's next

CrossRoad is a ten-day immersive summer program designed for **YOU** as you prepare to make big life decisions and start new adventures.

By connecting with the Orthodox Christian theological and spiritual tradition in a deep and meaningful way, you will find a place to form authentic and lifelong friendships, ask hard questions, and explore what it means to be an Orthodox Christian in the 21st century.



APPLY TODAY:

www.CrossRoadInstitute.org

APPLICATION DEADLINES

Priority: January 16, 2024

Regular: February 20, 2024

FOUR SESSIONS

- Session 1 | Boston June 8-18
- Session 2 | Northern California June 18-28
- Session 3 | Boston June 22-July 2
- Session 4 | Chicago July 6-16

CELEBRATING



CROSSROAD

Calling all juniors & seniors in high School!

NOW is the time to think about your summer and all that is ahead. Join other Orthodox Christians in **Boston, Northern California, or Chicago** to ask hard questions, gain lifelong friendships, & explore a Christ-centered understanding of vocation.

[Learn More](#)

[Apply Now](#)

Attention! Boys Basketball for the Tulsa Tournament!

Teams must be solidified this week. If you are planning to play in Tulsa, contact:

Basil Chelemes bchelemes@aol.com for 11th & 12th Grade boys
Yanni Hillas yannihillas@gmail.com for 9th & 10th Grade boys
Bill Feotis bfeotis@gmail.com for 6th through 8th Grade boys

For further questions, contact Nick and Denise Nikols at deninik63@gmail.com.

Thank you!

GOYA BASKETBALL FEBRUARY 2024 16 - 19



REGISTER
HERE



HOTEL
RESERVATION



ANNOUNCEMENTS



**HAPPY NEW YEAR
FROM THE CHURCH OFFICE!**



**~~PLEASE NOTE WE WILL BE CLOSED~~
MONDAY, JANUARY 1**

~~~~~ SAVE THE DATE ~~~~~

WATCH FOR MORE INFORMATION FOR THE DATES BELOW

- **SUNDAY, FEBRUARY 11, 2024~AT HT** ~ Hellenic Cuisine Academy Cooking Class featuring Eleni Saltas - 4:00pm-9:00pm. \$40 per class or \$70 for both (Feb & Mar classes).
- **SUNDAY, MARCH 10, 2024~AT HT** ~ Hellenic Cuisine Academy Cooking Class featuring Appetizers - 4:00pm-9:00pm.

Orthodoxy 101 classes

***Beginning Wednesday, January 17
in the Prophet Elias board room***

Classes will run for six weeks

Each week on Wednesdays from 7pm to 8pm.

The six-week sessions will discuss

***Church history, theology, services,
and how they apply to living the Orthodox Christian life.***

Call or text Nick or Dean Athens with questions

801 979-8808 or 801 821-8935